



Ignacio Pérez Cerón

Videogame localization,
LOCQA and literary translation
(EN / FR > ES, freelance)

Professional Profile

I am a translator with 3 years of experience specialized in Software, Videogame and App Localization and Literary Translation (EN / FR > ES). I also work as a QLA tester, proofreader, and content creator.

Contact



+34 677 64 00 57



Ignaciopceron@gmail.com

My Book Translations

- **Día del padre** (translation of Matthew Zapruder's Father's Day, Valparaíso ediciones)
- **Por el bien común** (translation of A. C. Grayling's For the Good of the World, published in Tendencias)
- **Academia de prodigios** (translation of Dhonielle Clayton's The Marvellers, published in Puck)
- **Los lavanda** (translation of Thomas Mallon's Fellow Travellers, published in Plata)
- **Mi último año de inocencia** (translation of Daisy Alpert Florin's My Last Innocent Year, published in Plata)

Employment History

Videogame Localization

Roboto Global, Localsoft, Keywords, Alpha CRC
| April 2022 - today

Videogame localization for Roboto, Localsoft, Keywords, and Alpha CRC (Playstation, Xbox, Switch, Steam, Android). +1M words translated into Spanish in games such as:

Fortnite, Achilles Legend Untold, Smushi come Home, Dying Light 2, Trombone Champ, The Tribe Must Survive, Hempire, The Witcher: Monster Slayer, Showgunners and others (ask for more references)

Literary Translation

Valparaíso Ed., Urano World, Maldragón Ed. | January 2021 - today

Translation of books for Valparaíso Ediciones, Urano World, and Maldragón Editorial into Spanish.

Language Quality Assurance Tester (LOCQA)

Localsoft, Roboto Global | July 2020 - January 2023

LOCQA videogame tester for Spanish at Localsoft and Roboto.

Education

Specialization Course in Software and Mobile App Localization

Trágora Formación | March 2020 - June 2020

Master's in Translation Applied to the World of Publishing

University of Málaga | October 2018 - September 2019

University Degree in Translation and Interpreting

University of Málaga | September 2014 - June 2018

Language pairs: English, French and German into Spanish. Specialized in Multimedia Translation.